

MAI VILÁG

Előfizetési árak: Hónap: 2 lej, félév: 10 lej, évi: 20 lej. Külföldi előfizetőknek a fenti árakhoz a postaköltségek is hozzájárulnak. A hirdetések árát külön-külön közöljük. A lap iránti érdeklődésért a szerkesztőség szíveskedik válaszolni.

FŐSZERKESZTŐ:
WOJTICZKY GYULA

FÜGGETLEN MAGYAR DEMOKRATA
NAPILAP

FELELŐS SZERKESZTŐ:
HIDVÉGI A. LAJOS

Wojticzky Gyula:

Magyar karácsonyfa

— Az emberek csodálják a hegyek magasságát, a tenger hatalmas hullámain, a folyamok széles vizeit, az óceánok meszesességét, a csillagok pályáját, csak önmagukra nem gondolnak, — olvassuk Szent Ágoston valómásaiban.

Kétezeréves emlékek tanítanak az isteni bölcsességek megismerésére, de az emberi gyarlóság minduntalan Golgotára küldi ezt a misztikus világszemléletet.

Csak kevesen vagyunk olyanok, akik a szeretet magasztosságában egy szebb „JÖVŐ” vizióit őrizzük.

Mi, kevesek, túlvagyunk az együgyű csodálkozásokon.

Mi, Szent Ágoston tanítását követve, nem ismerünk akadályokat az önmagunk szemléletében sem.

E lap öt éves évfordulóján, a nagy ünnep hangulatában, karácsonyfánk alá szólítjuk Romániában élő magyar testvéreinket, hogy részben visszavezessük őket az utolsó évtized történetére, részben pedig, hogy megmutassuk az alkotó ujját, amelyet a Megváltó cselekedetei szimbólizálnak.

Örvedetes, hogy a Mai Világ öt éves évfordulója egybeesik a szeretet ünnepének varázsával, mert így a békevágy hajtásai alatt, szenvedélyek nélkül ítélnünk az elmúltak fölött és könnyebben térhetünk a forráshoz, amelynél felfrissülhetünk.

Öt év szociális rajzát kellene adnunk, hogy kifejezésre hozzuk azon energiákat, amelyeket a magyar életsors megjavításáért magunkban hurcoltunk.

Öt év eseményeit kellene felvonultatnunk, hogy mindenkivel világosan megértessük, hogy csak külsőségekben van változás, egyébként nem veszünk még el, még itt vagyunk, élünk, vívódunk és reménykedünk, hogy győzedelmeskedni fogunk.

Az impérium változásával, jó hosszú ideig csak csüggedő magyarokat láttunk, majd amikor a magyarság politikailag szervezettebb egységbe tömörült, azt

hittük, hogy egy új élet jött mozgásba, amely új örömök felé sodródik. Az Országos Magyar Párt szervezkedését minden magyar kunyhóban örömrivalgással fogadták, éreznünk kellett a magyar szolidaritás bekapcsolódását a jövőbe.

Sajnos, néhány év után rájöttünk arra, hogy ezzel a nagy hivatottsággal csak ámitjuk magunkat.

Az Országos Magyar Párt politikai iránya kiesett a való életből és egyre jobban belesüllyedt a multba és a párt vezetési hiába vártak segítséget a multtól, a reminiscencia pusztá elmelet maradt és nem csoda, ha így, mindjobban izolálták a tömegeket, ha így megölték népünk tiszta ösztöneit.

Hosszu ideig a magyarországi birtokos-osztály megmentésének gondolata foglalkoztatta a párt intéző köreit, majd a bankok elhelyezkedésének vitálitása oldódott fel a köztudatban, vagy olyan érdekek, amelyeket a magyar dzsentri- és mágnásosztály személyes fenmaradásához és további alkalmazkodásához illeszkedtek. Az ilyen törekvéseknek nem volt átütő ereje a nép lelkében és éppen ezért ezek a párteszmék elég gyorsan kiestek a tömegek életérzéséből.

A román nacionalista tendenciával szemben elhelyezkedett a magyar sovinizmus és ez a két véglét irtózott a már meglévő közelségtől is, nemhogy még jobban közeledtek volna egymáshoz. Így gondolni sem lehetett arra, hogy a nagy akadályok eltűnjenek, hogy a romániai gazdasági és szellemi életnek a magyar nép egyenlő jogu részesévé váljék.

Ezen állításunkat igazolják azok a nyilatkozatok, amelyeket lapunk mai számában megdöbbentő tanulsággal leközlünk. A román pártvezérek a magyar nép felé nyújtják jobbukat, de az Országos Magyar Párt vezetői megcsökönysödve állanak a kinyújtott kéz előtt, se erejük, se lelkiismeretük ahhoz, hogy ezt megragadják.

Emlékezzünk csak egy kicsit!

1923 október 23-án a Magyar Párt paktumot kötött a Néppárttal. A közvélemény ezt a paktumot *csucsa paktum* név alatt ismeri. A paktumnak az ötödik pontja kimondja: *A vezetés egységének megóvása végett a magyar párt elfogadja a Néppárt elnökének, e program keretén belül adott politikai utasításait.*

Ez a paktum az együttműködés jegyében született. Rendezi a Magyar Párt képviselőinek számarányát az országgyűlésben. A különféle állásokat a minisztériumokban és közhivatalokban. Rendezni kívánja a nyelvhasználat kérdését, továbbá az agrárügyekben egy Erdélyi Kisajátítási Bizottságot kíván és a „Csiki Magánjavak” jogi kérdésének igazságos megoldását.

A paktum, ipari vonatkozásokban súlyt helyez a nacionalizálás olyan megoldására, hogy a magyar igazgatósági tagok helye biztosítsék a vállalatoknál, kereskedelmi szempontból pedig — az üzleti könyveknél, címleteknél a magyar nyelv elismerését helyezi előtérbe. A paktum kiemelkedő része az iskolai és egyházjogi megállapodások, az autonóm szervezetek hatáskörének lényeges kibővítése és állami felsegítése. A követelések közé tartozik a magyar színek használatának elismertetése és végül ismét csak a kezdet: tizennyolc képviselői és tíz szenátori mandátum biztosítása.

A Magyar Párt programja ma is a csucsa paktum emléjén táplálkozik. *Olyan autonóm törekvések jellemzik, amelyek a régi, feudális osztályérdekek átöltöztetését segítik elő, magyar címerekkel, nemzeti színű zászlókkal, mandátumokkal, egy pillanatra sem feledkezve el a hivatalnoki és igazgatósági zsiros stallumokról.*

Mi, a magyar kulturális érdekek védelmét az erdélyi magyarság legelső problémái közé sorakoztatjuk, azonban ezek teljesítését csak egy gazdaságilag egyensúlyba hozott kor szellemé-

től várhatjuk.

És ez a gazdasági alapot nem osztható fel nemzetiségi sejtekre. A romániai középosztályok érdekei — eltekintve a közhivatalnokoktól — nemzeti-ségre való tekintet nélkül majdnem azonosak, hasonlóan a munkásosztályé. A magyar nemzetiségű lakosság tulnyomórésze ezen osztályok valamelyikéhez tartozik.

A törvények rendszerint általánosak és ha vannak is kivételek a végrehajtásnál, ez nem jelenti azt, hogy ez, az általános bajokat megszünteti.

Az elszegényedett román földműves együtt könnyezik a magyar földművesrel a falvakban és éppúgy az iparosok és kereskedők a városokban. A közterhek egyformán sújtanak. A népszellem pesszimiztikus elferdülése azonos lelkiélményeket vonz és olyan áramlatokat sodor, amelyek minden nemzetiségi mügátat elmosnak.

Szigoru társadalmi törvény, hogy a demokrácia minden egyedet, minden ágacsokát magába ojíthat, ha azok azonos töről szakadtak le.

A gazdasági elnyomatás közös vonalba állítja a szociális élet minden részesét. Ha a dolgokat ezen a világszemléleten keresztül vennők, úgy, akkor minden megváltozna. Megváltozna a program, a vezetés, a gondolkodás, a cselekvés.

A többség részéről hatalmas erők állanak a kicsiny magyar sorok mellé és megindulhatna egy fejlődési folyamat, amelyben a magyar alkotó szellem akadálytalanul érvényesülhetne.

Az Országos Magyar Párt vezetősége tulbecsüli az önmaga értelmi és taktikai működését és magyartalannak bélyegez minden megmozdulást, amely másirányt jelöl meg a magyarság számára.

Vajjon biztosak-e a párt vezetési abban, hogy az ő stratégiai felvonulásuk csalhatatlan?

Ha a vakság valóban elnyomná
(Folytatás a 2-ik oldalon)

(Első oldali cikkünk folytatása)

az értelmet, akkor nincs mit beszélünk tovább, de ha tudatos osztályszempontok mozgatják cselekedeteiket, akkor a népek nincs miért tovább várakoznia és itt az idő, hogy önmaga döntsön saját sorsa fölött.

Néhány nappal ezelőtt erdélyi magyar gazdák, iparosok és kereskedők értekezletet tartottak Bukarestben és elhatározták, hogy egy Gazdasági Szövetséget létesítenek. A Szövetség megalakulását karácsony harmadnapjára tervezik Gyergyószentmiklóson, népgyűlés keretében. Ez a Szövetség nem egy pártalakulat, hanem csak a romániai magyarság gazdasági érdekeinek védelmét célozza.

Ez a Szövetség függetleníti magát a politikai pártoktól, így a Magyar Párttól is. Független magyar szervezkedés a gazdasági élet átszervezésére, demokratizálására. Amíg ez a szövetség, egyrészt megőrzi magyar jellegét és tagjaul fogad minden magyar gazdasági egyesületet, gazda- és ifjusági köröket, ipar és kereskedelmi testületeket és egyéneket minden dolgozó magyart, másrészt közös akciókat kezdeményez a többségi gazdasági testületekkel, legjobb barátságban a román néppel, szem előtt tartva a gazdasági élet egységének felbecsülhetetlen értékét.

A Romániai Magyar Gazdasági Szövetség komoly és őszinte

békét akar a román nemzettel, elveti az eddigi politikai módszereket és egy közös gazdasági platformot teremtve, kiirtja azokat az izgalmakat és ellentéteket, amelyeket mesterségesen felvert a politika, sok esetben az egyéni kalózkodás, lehetetlenné téve két együttélő népnek együttérzését.

Ime! A legszebb ajándék, amit elhozhattunk az eljövendő Gyermeknek; a Magyar Karácsonyfa.

Ennek a karácsonyfaának a büvkörében valami különös tetterőt érzünk magunkban, mintha a Mult egyre távolodna tőlünk és egy heroikus testvériség új Lét felé vezetne, amelyben megtaláljuk önmagunkat.

Nem ámitunk, nem hazudunk, olyanoknak mutatjuk magunkat, amilyenek vagyunk és azt tesszük, amit az élet ma parancsol reánk. Anélkül, hogy bárkit megbántanánk, dolgozni akarunk a Magyar Jövendőért, Erdélyben. A mi karácsonyfaánk tükrözi a mi gondolatunkat, azért is minden ünnepnél szentebb ez a mai est.

És ezen szent, magyar fa alatt nem is annyira azt érezzük, hogy vagyunk, hanem hogy leszünk!...

Kolozsváron nem volt! Most nyílt meg!

Szőrmefestő-üzem

Str. Văii 6. (Patak-u.) Triska-ház

Átfest bármilyen szőrmét. Festékkészít bárány, gidó, csikóhöröket, rókat és bármilyen vadbőrt I-a kivételben, olcsón

Haditörvényszék elé!

Irtá: ZOMORA S. JÁNOS



Körmives Samu szolgálatvezető őrmester kiosztotta a századnak a tartalék huszonzsereket és a fogattörő, apró kétszersültet is.

— Azután, mint ilyenkor rendesen, öblös hangon, de minden meggyőződés nélkül elordította:

— Disznók. Parancs nélkül senki se merje megzabálni. Értitek?! Aki megzabálja úgy kikötöm, hogy nagybögőnek nézi az eget.

Majd egy kétméteres közlegényhez fordult:

— Neked pedig minden órában megvizsgálom a hátzszakodat. És minden felfalt konzervért huszonzötöt kapsz. Érted sündisznó?

A tuskédiszznónak tisztelt öles baka széleseket pislogott. Az őrmester stentori hangja megillette és a figyelmeztetés kirobbanásának percében meg is esküdt, hogy

megelégszik a rendes menázzsival. De amikor a hátzszakjába gyömöszölte a konzerveket, a nyál összefutott szájában. Nagyokat nyelt. A szeme felragyogott és az arca elszinesedett attól a gondolattól, hogy ha az őrmester elmegy, egyszerre lenyeli a pompás, jó, zsiros konzervet.

A „mókát“ a kiosztás körül két zászlós figyelte. Két fiatal iskolaporszagú, rózsás arcú, fiatal gyerek. Akik még otthon az édesanyjuk köténye mellett is gyerkőcöknek látszottak volna.

Mulattak az őrmester nagyhangján. Mulattak a fiúk buzgalkodásán és ők is tudták azt, hogy a bakák csak kedvező alkalomra várnak, hogy elpusztítsanak minden rendes és tartalék adagot.

Pláné most a következő órában. Ütközetet jelzett az ezred. Támadást az olasz vonal ellen. Márpedig a gránátzuhogás ellen jó buvóhely volt a Karszt minden sziklahasadéka. Nyugodtan lehetett megenni minden konzervát. Még azt is, amelyeket a halottaktól szedett el a mindig éhes és örökösen álmos baka. Jól is tették. Senki sem tudta, hogy melyik percben sodorja őket el a srappelcikkon. A másvilágra is kellemesebb tele hassal menni, mint korgó gyomorral.

Az egyik zászlós odasugott Körmivesnek:

— Őrmester ur, juttasson nekünk is tartalékot.

Az őrmester, aki ebben a percben nagyobbak érezte magát, mint a vezérkari főnök, leereszkedett a két gyerekhez. Szemével végig simogatta friss fiatalságukat és jóin-

dulatulag beleegyezett:

— Kapnak az urak is. Vagy három dobozzal. Jut is, marad is. A hátravitt betegeknek is kértém, de azok majd kapnak a „spítalban.“

Másnap reggel indult meg a támadás.

A két zászlós azt a parancsot kapta, hogy a tüzérségi előkészítés után szakaszaikkal megszállják a szangiovanni hidat. Ez a hid egy szál gerenda volt az Adriába ölelkező Timava patakon. Előtte sziklák tömbösödtek, mögötte szakadékok ásítottak és csak ezt a ponlőtte az olasz.

A két fiatal fiu a kétszázötvenhetes magaslatról gukkerezte a Timovát, ahonnan tűzfalba biborosodott ezer ágyu kiömlő lávája.

A sziklák felporozták a horizontra.

Az egybecsattanó dördülések foszlányokká szaggatták a levegőt. Széttépett testrészek robbantak fel az izzó levegőbe. Ember gomolygok tüntek elő a vonalban és zuhantak a megsemmisülésbe.

A két zászlós homlokáról verejték izzadt szájuk széléig. Féltek. Remegtek. De azért tudomásul vették a megmásíthatatlant.

A két zászlós, a két szakasszal elindult a végzet felé.

Két napig tartott az őrjögés. Már csend volt és a kavernában Dragosák főhadnagy hallgatta Körmives őrmester jelentését:

— Huszonkét halott, kilencven sebesült, a két szakasz kétszáz-negyven embere pedig eltűnt. A szegény két zászlós ur is. Nem látta senki őket egész ütközet alatt. Biz-

tosan elfogták őket az olaszok, ha ugyan el nem estek.

Dragosáknak nem volt ideje még megilletődni sem, mert megszólalt a telefon.

Az ezredes beszélt. Hangosan. Dühöngve:

— Hallatlan botrány és éppen az ön századában főhadnagy ur. Az ön két zászlósát az ütközet után a Timava mellett egy kavernában találták meg. A két szakasszal együtt. A zászlós urak alsóztak. Egész nyugodtan. Künt folyt a vér és a két gyáva kamasz elbujt. Haditörvényszék elé állítatom őket.

Az ezredes hangja még dühösebb lett:

— Akkor csiptük meg őket, amikor az egyik bement a összes adut és volátot. No majd adok én nekik volátot és összes adut.

Dragosák főhadnagy gybelesápadt ezredes dörgedelmes csattogásában zavartan köhögött és szinte véresre szorongatta markában a kagylót.

Azután elmosolyodott. Szeme kacagósan felcsillant. Látta maga előtt a két fiut. Akik még ütközetben nem voltak és éppen az iszonyzó pokollal akarták velük megköszölni az életet.

Hangosan és erélyesen visszazsolt:

— Pardon ezredes ur. Én rendeltem őket tartalékba. Be a kavernába. De elfelejtettem az ütközet végén visszaparancsolni a két fiatal gyereket.

Letette a kagylót. Lehevert a piccsre és várta a két zászlós, hogy legalább egy kicsit összeszedhassa őket.

Karácsonyra a legpraktikusabb és legszebb ajándékot a Kalapkirálynál

vásárolhat, Rendkívül olcsó árak!
Piața Unirii 24.

Minden készpénzben vásárolt 600 lej után gratis adunk egy ZSIDÓKÓRHÁZ sorsjegyet

Százszámra bocsájtja el alkalmazottait a Resica

(București.) Resicai jelentés szerint az ottani üzemek január elsejével ismét többszáz tisztviselőt és munkást bocsájtjanak el azzal az

indokolással, hogy az állam nem fizeti tartozásait és nem ad fel újabb rendeléseket sem.

Meggyilkolta a férjét, mert későn ment haza a korcsmából

(București.) A Iasi melletti Horpaz községben egy Marinka Popa nevű asszony tegnap éjjel után férje keresésére indult, aki még nem tért haza a korcsmából. Az egyik csapszékközelében találkoztak, szó-

váltás támadt közöttük, mire az asszony elővette a magával hozott konyhakést és leszurta az urát, aki azonnal meghalt. A gyilkos asszony önként jelentkezett a csendőrségen, ahol őrizetbe vették.

Nagy karácsonyi vásár

alkalmával hihetetlen olcsó árakban árusítja „Parisien“ áruház. Cal. Reg. Ferdinand 49., ahol

Fekete télikabát .. Lei 950 Férfi fél cipő .. Lei 380

Férfiruha .. „ 850 Férfi egész cipő .. „ 420

Puplingek .. „ 125 Kalap .. „ 125

Szvetterek .. „ 98

Az összes férfidivatcikkek feltűnő olcsó árakban szerezhetőek be

Békesség a földön

a jóakaratu embereknek és fiztelek!

Irtó Bárdos Péter földműves,

A mezőgazdasági világválsággal anyagi gondjaink roppant nagyok és terhesek lettek és e válság folyamata minket is a Nemere útjába sodort, s a nyomorúságok szélsődjére nem hogy enyhülne, hanem még napról napra erősödik s a szemünkbe



szórt reménytelenség homokszemcséitől már már vakokká, érzéketlenekké leszünk. A mi Mikulásaink ezében is üreskezők voltak a vezéreink, köteles örangyalaink némák és süketek lettek, nem értik, nem érzik bajainkat s bezzeg, mert nem futnak, nem verik le egymást a versenyben, hogy melyik, milyen karácsonyfadíszrel lepje meg elhagyott kisebbségi népünket. Méregdrága, aranyokat érő idejükből nem jut a mi mezőgazdasági és ipari érdekeink felszínentartására, mert a drága idejüket felemészti az otthoni politika, a házi politika s a magyar népet érdeklő ügyek intézésére nem marad más, mint a választások alatti két hét, de akkor is nem kötelező ígéretekben és voksokban.

Vártuk messiásul, karácsonyfadíszül, karácsonyi ajándékkul a beígért mezőgazdasági adósságok rendezéséről szóló törvény létrehozását és vártuk azt, hogy ezen megváltást ígérő törvény születésekor a mi angyalaink, vezetőink is hozsanna-zengéssel, teljes erővel állanak oda a létrehozáshoz, érdekeink megvédésére, de ugylátszik, itt is csalódni fogunk, mert ez ügynél is, ha nem éppen Herodesekre, de inkább hideg, közönyös, mint meleg pártfogókra találtunk bennük.

Azt hiszem tehát, hogy most is csak az lehet a reménységünk, hogy ez évben is csak a dér által felcifrázott karácsonyfáink mellett énekelhetjük, hogy „Dicsőség mennyben az Istennek és békesség a földön a jóakaratu embereknek”.

Románia gazdasági helyzete

Auboin francia szakértő mérlegén és Argetoianu pénzügyminiszter megvilágításában

(București.) Auboin, a Banca Naționala mellett működő francia szakértő közzétette jelentését a legutolsó negyedévről. A jelentés szerint annak dacára, hogy Románia exportja emelkedett, a külföldi árak és a pénz leromlása folytán a külkereskedelmi mérleg kedvezőtlenebb volt, mint azelőtt, Románia bankkereskedelme ellenállott a krízisnek és külföldi tartozásainak az ország pontosan eleget tett, de mintán a betétesek betéteik jelentékeny részét kivonták a bankokból, a hitelélet érzékenyen megrendült. A Banca Naționala is veszteséget szenvedett a font árfolyamesése miatt, amit francia frank beszerzésével pótoltak.

A jelentések után rámutat arra, hogy az ország bankjegyforgalma emelkedett:

1930 ban a forgalom kitett
18.360 millió papírpénzt
3.348 millió folyósámla lejt
938 millió ércpénz lejt
össz: 23.146 millió lejt tett ki.

Ezzel szemben 1931 november 7-én a bankjegyforgalom kitett 23.461 millió lejt, a folyósámla lejt forgalma 2659 millió lejt, az ércpénz lejt forgalma 1886 millió lejt; összesen 28.006 millió lejt volt az összeforgalom, ami mintegy 5 milliárd lejtnyi emelkedést jelent.

A Banca Naționala fedezete 38 százalékról 36,5 százalékra ment vissza, ebből az aranyfedezet 30,34 százalék.

A gazdasági helyzet elég kedvezőtlen, az állam bevételei negyedévenként átlag két milliárddal csökkentek és ez idézte elő, hogy a tavalyi 31 milliárdos költségvetést most 25 milliárdra kellett leszállítani.

A magángazdasági helyzet is igen súlyos, a viszonyok rosszabbodtak, a betétek nagymérvű kivonása a pénzügyintézetekből, továbbá jelentős

külföldi hitelek megvonása megnéhezítette a kereskedelem és ipar helyzetét. Auboin szerint az állam intervenciójára van szükség, hogy megfelelő intézkedések a betéteket visszairányítsák a pénzügyintézetekbe, mert elsősorban ez a helyzet javulásának feltétele.

Auboin jelentésével ellentétben Argetoianu pénzügyminiszter intervjut adott a hágai „Telegraaf” című lapnak. A miniszter kijelenti, hogy az ország gazdasági helyzete viszonylagosan kielégítő. A pénzügyi helyzet is tisztázódni fog a jövő év végéig és azután a pártok

átvehetik majd a hatalmat. Új választások a jelen pillanatban ki van zárva. Argetoianu elítéli a pártokat, hogy Piatra Neamt-ban lehetővé tették Codreanu győzelmét, aki Hitler féle programot hirdet. Ilyen dolgok — mondja Argetoianu — nem fognak többé előfordulni.

A pénzügyminiszter nyilatkozata az ország határain belül lehet, hogy megnyugtató, sőt, ha külföldnek szánta, sem céltalan, de Auboin francia szakértő jelentését mégis csak alkalmatlan időben hozta nyilvánosságra.

Gondoljon az egészségére!

Használjon **Brázay** sósborszeszt!
Mindenütt kapható.

Felmentették

az Egyesült Közgazdasági és Jelzálogbank igazgatóit

(Cluj Kolozsvár.) A kolozsvári törvényszék második szekciójának Motoc-tanácsa szerdán hozta meg ítéletét a csődbejutott Egyesült Közgazdasági Bank igazgatóinak ismeretes ügyében. A törvényszék felmentette a per valamennyi vádlottját. A felmentettek boldogan vették tudomásul az ítéletet, míg a törvényszéki főügyész a táblához felebbezett.

Ez a per már évek óta húzódik, amióta az Egyesült Közgazdasági Bank csődbejutott, állítólag az igazgatók könnyelmű ténykedése következtében. Annak idején a bank három vezetője hosszú ideig volt letartóztatásban és csak a vizsgálat befejezése után kerültek szabadságra. Mintegy pár héttel ezelőtt

kezdődött meg az érdekesnek ígérkező per, azonban a tárgyaláson egész jelentéktelenné zsugorodott össze, úgyhogy a közönség nem is tanúsított érdeklődést a tárgyalások menete iránt. Viszont az ítéletet annál nagyobb érdeklődéssel várták, mert ettől több embernek a szabadsága függött.

A felmentő ítélet az érdekeltek körében nagy megnyugvást keltett és nem tartják valószínűnek, hogy a tábla megváltoztatná a törvényszék döntését.

Prima

egészséges száraz hasáb

tűzifa

Ölenként 850 lej
Mássámként 65 lej

kapható **STOTZER** cégnél

Strada Noua (Uj-utca) 59.
Telefon: 800.

Az új ASTRA premier-mozgó műsora:

Ünnepi műsor: „Liliom”, Molnár Ferencnek világhírű remekműve. Eredeti budapesti felvételek. Minden jegy a Szilveszteri sorsoláshoz megőrzendő.

Ma még vehet!!!

harisnyát, keztüöt, kötött árut,
férfi divatcikkeket

SIPOS-nál

CLUJ, Calea Regele Ferdinand 8. sz.

Ma a legolcsóbb nap.

Corsó filmszínház	Edison Erdélyben elsőnek berendezett beszélt filmszínház	Carmen mozgó	Select mozgó
Karácsonyi műsor A St. Moritz kaland szenzációs rendezésű, páratlanul izgalmas kalandor dráma Rendezte és főszereplő Harry Piel Műsor előtt: A legújabb híradó	Hatalmas karácsonyi műsor 24 felv. 2 hangos filmremek I. Susztler herceg 14 felv. beszélt vígjáték. Fősz. Ó Harold Loyd Ó II. Becsületes gyilkos 10 felv. Cov Boy dráma Gary Cooper Előadások 3, 5, 7, 9 Pénteken d. e. 11 órakor Sebestyén bácsi babaszínháza: János vífész Nagyon olcsó helyárak	Hatalmas karácsonyi műsor 26 felv. I. Monte Carlo világláger. 14 felv. énekes, táncos filmremek. Fősz. Jeanette Mac Donald II. Késfegy árnyékában kalandor dráma 12 felv. Don Alvarado Előadások: 3, 5, 7, 9 órakor Szombaton d. e. fel 11 órakor Sebestyén bácsi babaszínháza: János vífész Nagyon olcsó helyárak	Karácsonyi műsor Victoria és a huszárja szenzációs filmoperette Fősz.: Petrovics Szvetislav, Gretl Thenner és Verebes Ernő

A jóslat két értelme

„Ibis redibis non morieris in bello“

1.

Elmégy, diadalszekered berobogja
s letarolja a föld tereit.
Ezüst meg arany lesz szérűdben a boglya,
nincs kar, mely leterít.
Ellenségeid asszonya, lánya
nyoszolyádra lehüllva sóhajtja: Uram...
El fogsz menni,
vissza fogsz térni,
nem halsz meg a háborúban.

Rabláncod a földet befogja és kezében
a végzet acélja suhan,
suhog sebesen, mindig sebesebben,
s nem halsz meg háborúban,
trónodon ér az öregkor aszálya,
míg sáppad a vér, ellobban a szem
s az egyre közelebb
nagy éjszaka eljő,
elmégy és nem térsz vissza sohasem.

2.

Elnégy, csupaszon, fegyvertelenül,
kő vérez, túske hasít,
bejárdod, ahová madár se repül,
titkok havasait.
Leszállsz s az utolsó lába elé
leborulva sóhajtod: Uram...
El fogsz menni,
nem fogsz megtérni,
el fogsz esni a háborúban.

El fogsz menni megújra s nyomodban
a Sátán kopókat ereszt,
alattad a máglya zsarátnoka lobban,
kínpad vár s a kereszt.
El fog hívni százszor, ezerszer
a megváltó csoda,
el fogsz esni,
fel fogsz kelni
és nem halsz meg soha.

Kádár Imre



Mórincz Béla a Tekéző Sportszövetség
agilis elnöke, aki fáradhatatlan munkával
sporttá fejlesztette Romániában a tekézést

Ha olcsón és jól akar dolgoztatni
keresse fel **Jobb Árpád** villany- és
vizvezeték-szerelési vállalatát
Cluj, Ferenc József-ut 57. sz.
az udvarban

A Korona - vendéglőben

2 deci 6-bor Ringató 4 lej, nem dump-
ping, nem bánáti új bor, hanem **Alba
Juliai, Gyulafehérvári**
Ringató 6 bor

Reklám ár kihordásra... 16
Butelia bornak felel meg
Tekei Rizling... 24
Tekei Leányka... 24
Tekei szüz Leányka... 50
Egri Biksvér... 60

Bánáti új bor **ingyen**
Csak a töltésért és a dugóért fizet 10 lej
az étterembe 1 ebéd, 3 fogás csak 20 lej
1 vacsora csak... 10 lej
Esztegárnál

KARÁCSONYRA!

A CSEKE CZUKRÁSZDÁBAN

Piața Unirii 21 (Főter) az udvarban

1 kgr. szaloncukor... Lei 50.—től
1 kgr. dióskifli... „ 80.—
1 kgr. mákoskifli... „ 70.—
1 kgr. kalács... „ 40.—
hapható.

A kisantant bevonásával a háboru előtti orosz-francia szövetségi szerződést akarják felújítani

(NEWYORK.) A lapokhoz Párisból érkezett hírek szerint
francia kormánykörökben a pénzügyi és gazdasági nehézsé-
gekkel küzdő Angliát már nem tekintik többé Locarno meg-
bizható garantálójának s ezért az az álláspont van kialaku-
lóban, hogy a locarnói szerződés mellé fel kell újítani a vi-
lágháboru előtti orosz-francia szerződést. Franciaország
emellett el akarja idegeníteni a szövetséget Németországtól is.
A francia-orosz tárgyalások még folynak. A francia politika
és diplomácia a kisantantot is sorompóba vonja Németor-
szág ellen.

FÉRFIKALAP

tisztítását, vasalását legolcsóbban készíti
FEHÉR, Str. Memorandului (Unió-u.) 21

Három méter magasan áll a hó Dobrudzsában

(Bucuresti). Dobrudzsában óriási
vihar és hófúvás pusztít. Több
vasútvonalon a forgalom megakadt.
A 907-es számú személyvonat Ba-
zargic közelében elakadt. A három
méter magas hó eltakarítására mun-
kásokat vezényeltek ki. Ga-
lac felé is pusztítanak a hóviharak,
amelyek sok kárt okoztak mindenütt.

**Rádiók, csillárok, égők, villamossági
felszerelések legolcsóbb bevásárlási for-
rása az „ELECTRO-RADIO“ villa-
mossági vállalat és rádió laboratórium
Cluj, Piața Unirii 18. (Főter)
Átalaktásokat, javításokat elvállal**

Miért ne fűtsünk hántott tűzifával?

(aminek kalóriája 30 százalékkal nagyobb a legjobb fánál is)
ha már a hántottfa egyáru a prima bükkal

100 kgr.-ként prima hántott... Lei 75
100 kgr.-ként prima bükkhasábból aprítva... Lei 75
100 kgr.-ként II. oszt. fa... Lei 65

Lázár fatermelőnél

Cluj, Calea Regele Ferdinand 59.

Czaga Lajos lakatos, a tordai
redőnygyár cluji képviselője, **szak-
szerűen javít és szerel üzleti
és ablakredőnyöket** napiáron alól.
Minden e szakmába vágó munkát elvállal.
Str. Neculcea 8. (volt Korniss-utea)

Tűzifa 68 Lei!

Műasztalosárugyár R.-T.
Telefonszám 120.

Figyelem! Van szoren-
csém b. tu-
domására hozni, hogy **auto-mecha-
nikai műhelyt és garázst nyi-
tottam** a Piața Stefan cel Mare (volt
Hunyadi-tér) 16. szám alatt, a Tanító-
házával szemben. Autó és motorok ja-
vítását, autogéheggesztést, akkumulá-
torok javítását és töltését, valamint
autóféderekek javítását szakszerűen,
gyorsan és jutányos árért vállalom.
B. pártfogását kérve
Bugariu József



Salamon György, a Református Ifjúsági
Egyesület rendezője, az ismert műkedvelő,
ki e hónapban ünnepelte 250-ik műked-
velői szereplését.

Urania

Karácsonyi műsor

Hóvihar a Kárpátok felett

izgalmas dráma csodálatos
felvételekkel

Magyar színház

Mozielőadás. Péntek d. e. 11-kor matiné

Két piros rózsza

Szombaton d. e. 11 órákor matiné

A tenger réme

Vasárnap d. e. 11 órákor matiné

Micki Maus Matiné

Mind a három előadásban Az orosz
„Kék egér“ gyermek balett nagyszerű
táncái

Szinielőadás: Pénteken d. u. fél 8-kor

Tommy és társa, D. u. fél 6 órákor

Mosoly országa

Este 9-kor **Maricza grófnő**

Szombaton d. u. 3-kor **Güllü**

d. u. fél 6-kor **Zöld bárány**, Este

8³⁰/4-kor **János vitéz**
Vasárnap d. u. fél 8 **Csárdás ki-
rállyó**, d. u. 6 **Eltörött a hege-
düm**, Este 8³⁰/4 **Zöld bárány**

Opera és N. Szính.

Pénteken 1931. dec. 24. d. u. 3

Punctul Negru

Este fél 9 órákor: **Troubadur**

Szombaton 1931, dec. 25. d. u. 3

Lakme

Este fél 9-kor: I. **O noapte furti-
noasă**, II. **Cenui Leonida**

Vasárnap dec. 26. d. u. 3. **Ernani**

Este fél 9-kor: I. **Se caută un tată**
II. **Rekomandația**

Milyen politikát kell követnie a romániai magyar kisebbségnek?

Jorga miniszterelnök, Pop Valér erdélyi miniszter, Brandsch kisebbségi alminiszter, Duca, Tatarescu, Mihalache, Dr. Lupu, Trancu Jasi, Bratianu Gheorghe, Filipescu Grigore, Pordea Á., Pamfil Seicaru, Munteanu Ramnic belügyi alminiszter, Cuza professzor, Robu antiszemita képviselő és Sándor József magyarpárti szenátor válaszolnak a Mai Világ körkérdésére

A magyar kisebbségi politika jelenlegi módja ellen számos kifogás hangzott el úgy magyar, mint román részről.

Az elmúlt esztendőben, karácsonykor a Mai Világ feltűnésteltető cikkben szólaltatta meg a magyar közélet több tényezőjét, akik elmondották, hogy mi módon kellene

irányítani a magyarság politikáját. A hivatalos magyar párt vezetői a román részről jövő jótanácsokat nyomtalanul hagyták eltűnedezni és ezért az idej esztendőben a felelős román tényezőket szólaltattuk meg, hogy a hivatalos magyar párt urai lássák azt, hogy román szemszögből nézve milyen véleménnyel van-

nak a kisebbségi politikáról.

Számos jelentékeny politikusnak, a miniszterelnöknek, Erdély miniszterének, a kisebbségi alminiszternek és a román pártok vezetőinek tettük fel a kérdést: *milyen politikát kell követnie a romániai magyar kisebbségnek?*

A beérkezett válaszok, amelyek,

miután felelős tényezők szájából hangzottak el, nem csak érdekesek, hanem megmutatják azt is, hogy a romániai magyar kisebbségnek mit kell cselekednie politikailag és megmondják azt is, hogy mit lehet várni a magyarságnak az egyes pártoktól. A politikai vezérek válaszai a következők:

Jorga Miklós miniszterelnök:

Ki kell nyitni a vaskaput, amely elzárta a román lelkeket a magyar lelkektől

Jorga Miklós miniszterelnök, az európai értelemben is elismert nagyteknélyű tudós adta meg kérdéseinkre az első választ. A miniszterelnök, aki számos ízben tanujelét adta liberális gondolkozásmódjának,



nagy érdeklődésre számot tartó nyilatkozatában a következő kijelentéseket tette:

— Tudomásomra jutott, hogy most megindult egy magyar kisebbségi politikai mozgalom, amely

nem a sérelmi politikát tűzte ki főcélul, hanem arra törekszik, hogy a romániai magyar népszociális helyzetén javítson. Magam részéről örvendek ennek, mert úgy gondolom, hogy ez a mozgalom közelebb hozza egymáshoz a kisebbségi magyar és a dominens román népeket. Itt az ideje, hogy kinyissák azt a vaskaput, amely eddig elzárta a magyar lelkeket a román lelkektől és az érzelmileg közelebb jutott két nép együttesen munkálkodjon az ország érdekében, ami úgy a kisebbségeknek, mint az uralkodó nemzetnek egyforma érdeke. Ezenkívül tekintetbe kell venni azt is, hogy a kisebbségeket is az Isten teremtette, szükséges tehát, hogy számoljunk velük és legyen egy olyan szerv, amely biztosítja a kisebbségek és a többség harmonikus együttműködését. Ki kell jelentenem, hogy mi románok, akik minden haladás iránt fogékonyak vagyunk, nem akarjuk csorbítani az itt talált kisebbségek jogait. A kisebbségeket a történelem a román nép sorstársáivá rendelte és mi pedig mindenkivel, tehát a kisebbségekkel is békében akarunk élni és harmonikusan együttműködni.

Dr. Pop Valér erdélyi miniszter:

A kölcsönös megértés szelleme a leghelyesebb és a legeredményesebb politika

Dr. Pop Valér erdélyi miniszter, aki felelősségteljes pozícióját közmegelegedésre tölti be, nyilatkozatában éles képét rajzolja annak az utnak, amelyen — román szemszögből nézve, — az erdélyi magyar kisebbség politikájának haladnia kell. Dr. Pop Valér a következőket mondja:

— Románia nemzeti egységének megteremtése után is tolerans és megértő politikát folytatott a népkisebbségekkel szemben. Ez a tolerans politika a román nép békés természetében és tradíciójában leli magyarozatát. A magyar népkisebbség akkor követi a legjobb és saját érdekeinek legmegfelelőbb politikát, ha minél szervezettebben helyez-



kedik el a román állam keretein belül, ha minél több belátást tanúsít az állam permanens érdekeivel szemben, amelyek az ország összalakosságának érdekei és ha minél jobban közeledik a többségi nem-

zethez. Meg vagyok győződve róla, hogy a megértés és a békés együttműködés szelleme, amely a magyar népkisebbség tömegeiben megvan, a természetes vezetők által a jövőben mindinkább kifejezésre fog jutni.

Dr. Brandsch Rudolf kisebbségi alminiszter:

Reális kisebbségi politikát kell folytatni, amely az adott helyzettel számol . . .

Dr. Brandsch Rudolf, kisebbségi alminiszter, aki a nemzetközi kisebbségi politikában egy évtizede játszik vezérszerepet és aki annak idején mint a szász népkisebbség képviselője a magyar parlamenti életnek hosszú időn át markáns tagja volt és így a kisebbségi politika tekintetében a legmértékadóbb



tanácsadó lehet, a következő bölcs és megfontolt választ adta:

— Arra a kérdésre, hogy nézetem szerint milyen politikát kell folytatnia a romániai magyar kisebbségnek, elsősorban azt kell kihangsúlyoznom, hogy én nem avatkozom bele egy kisebbség belső ügyeibe. Mindenki csinálja azt, amit jónak lát saját érdekeinek jogos és törvényes képviselőjében. De ha

már véleményemet akarják tudni, akkor szívesen mondom meg. Válaszom nagyon rövid lehet: Reális kisebbségi politikát kell folytatni, amely a megadott helyzettel számol és amelyik népkisebbség és az állam érdekei között tisztességes kiegyezést keres. Csupán ezen az alapon lehet kisebbségi politikát csinálni és leküzdni azokat a nagy akadályokat, amelyek a mai szomorú gazdasági helyzetben egyre nagyobb erővel lépnek fel és természetesen rosszul hatnak a kisebbségi kérdések megoldására is.

— És még egyet. Mindenkinek, aki kisebbségi politikával foglalkozik, szemelőtt kell tartania azt is, hogy ezekben az ügyekben nemcsak ügyvezető politikáról és a megszokott politikai taktikázásról van szó, hanem egy bizonyos világnézetről is, amely új világot akar teremteni az emberek között, egy olyan világot, amely nem a gyűlöleten és nemzeti sovínizmuson alapul, hanem a megértést és a jogok kölcsönös megbecsülését keresi. A miniszterelnök ur parlamenti felszólalása, amely a kisebbségi kérdéssel foglalkozott, szép és reánk nézve fontos nyilatkozata egy olyan embernek, aki a műveltség magaslatán áll és nemes szívvel is megítéli a kisebbségi problémát. Ha valamennyien ezt az utat követjük, akkor nagyon gyorsan rendbe hozhatjuk a kisebbségi ügyeket.

Munteanu Ramnic, belügyi alminiszter:

A legteljesebb testvériesség . . .

Munteanu Ramnic belügyi alminiszter, Jorga miniszterelnök bizalmasa a következőket mondotta:

— A legteljesebb testvériességgel kell egymáshoz közelednünk. Ezt kívánja úgy a románság, mint a

magyarság és az ország érdeke. . . . Ami az önök politikáját illeti, a jövőben az olyan kell legyen, hogy az ne csak a magyar kisebbség, de az egész ország lakosságának érdekét is szem előtt tartsa.

Duca volt miniszter, a liberális párt elnöke:

A loyaltás és a megértés útja a testvériséghez vezet

Duca, a liberális párt elnöke, aki Románia egyik legszámottevőbb politikusa, a következő kijelentést tette:

— A kisebbségeknek csak egyetlen dolgot kell szemelött tartaniok, hogy eredményes politikát folytathassanak; legyenek jó állampolgárok, mert a loyaltás és a megértés útja a testvériséghez vezet. Ha a kisebbségek vezetői ilymódon közelednek a románsághoz, természetesen román részről is loyaltásban és megértésben lesz részük.

A kisebbségeknek joguk van kulturájukban élni, azt kiépíteni, a román népnek nem érdeke az, hogy ebben a népkisebbségeket megakadályozza, mert az állam akkor erős és hatalmas, ha a benne élő népek életfeltételeiket zavartalanul megtalálják.



Tatarescu, a liberális párt kisebbségi szakértője:

As izolációs politikát folytatni, a magyar kisebbség vezetőinek legnagyobb tévedése lenne...

Igen érdekes Tatarescu volt miniszternek, a liberális párt kisebbségi szakértőjének a nyilatkozata. Tatarescu, aki Románia politikai életében még igen jelentősszerpet fog játszani, a következőket mondja:

— Ugy hiszem, hogy a kisebbség, mint a többségi nép, valamint a román állam érdekében áll, hogy a kisebbségek együttműködjenek a többségi nemzettel úgy szociális, mint politikai, valamint gazdasági téren. Bizonyos vagyok benne, hogy

az együttműködés következtében eltűnnek azok a keserű érzések, amelyek eddig még megfertőzték a lelkek békéjét. Nem gyűlölködni, hanem szeretni kell egymást. Hogy szerethessük egymást, ahhoz az ismeretség kell és hogy megismerhessük egymást, ahhoz együttműködés szükséges. Egy izolációs politikát folytatni, a magyar kisebbség vezetőinek legnagyobb tévedése lenne.

Pordea Ágoston, országgyűlési képviselő:

Renegátok nekünk nem kellenek...

Pordea Ágoston kolozsvári ügyvéd, országgyűlési képviselő egyike a legnagyobb tekintélyű erdélyi politikusoknak. Magyarok által lakott



kerületben választották meg és képviselői működése főképen abban merült ki, hogy minden hozzáfordulón segít.

Kérdésünkre a következő megszívlelendő választ adta:

— Renegátok nekünk nem kellenek. Azonban feltétlen szükségesnek látom azt, hogy a magyar és román nemzet között a legmelegebb testvéri kapcsolat létre jöjjön. A két nemzet egy évezred óta él egymás mellett és együtt védtek a nyugati kulturát a török és tatár ellen. Most is egymásra vagyunk utalva, a két nemzet együtt él és ugyanazok a gazdasági érdekei. A román-magyar testvériség és közeledés érdekében első teendőnek azt tartom, hogy csökkentsük le mindkét részen a surlódási felületeket és töröljük le az özvegyek és árvák könnyeit, akár románok, akár magyarok legyenek azok.

Ami pedig a jövőt illeti, a magyar vezetőknek számolni kell Vörösmarthy Mihály, a hallhatatlan magyar költő szavaival, aki a következőket mondta:

... „Áldjon vagy verjen sors keze, itt élned s halnod kell“ ...

As Avarscanusok álláspontja

A néppárt, melynek az elnöke Avarescu marsall, tulajdonképpen két frakcióból áll: A regáti frakció a marsall és Trancu Iași miniszter vezetése alatt áll, míg az erdélyi frakció vezére Goga Octavian, a híres költő, akit csak a napokban ünnepezt az egész ország ötvenedik születésnapja alkalmából. Goga Octavian Avarescu marsall helyettese a pártban és ha a magas életkort elért marsall visszatér a politikai

életől, Gogára, — aki mint politikus is egyike a legtehetségesebbeknek, — vár a pártelnökség átvételére. Avarescu marsall és Goga Octavian magatartása a kisebbségekkel szemben ismeretes a Mai Világ olvasói előtt a liberális szellemű csucsai paktumból, melynek hiteles szövegét első ízben a Mai Világ hozta nyilvánosságra és különösen ismeretes az erdélyi magyarság előtt annak a Gogának az érzelmeit, aki

Madách Imre, „Az ember tragédiája“ című hallhatatlan művét, Petőfi Sándor és Ady Endre verseit fordította le románra. Ez alkalommal inkább Trancu Iași véleménye tarthat számot az érdeklődésre, annyiival is inkább, mert ő a néppárt regáti frakciójának álláspontját juttatta kifejezésre nyilatkozatában.

Kisebbségi pártokra nincs szükség — állítja Trancu Iași

Trancu Iași volt miniszter, aki különben mint progresszív gondolkozású egyén ismeretes a közvélemény előtt, csodálatosképpen ez alkalommal a kisebbségi pártok ellen nyilatkozott.

— A kisebbségek politikáját, —

mondotta Trancu Iași, — az ország általános politikai keretei közé beleilleszkedve tudom elképzelni. Abban a pillanatban, amidőn egy kisebbségi román állampolgár, nem birom másképp elképzelni a kisebbségek speciális érdekeinek a védelmét, mint az ország politikai szerveinek útján, respektíve, a már meglévő pártok által. A meglévő román politikai pártok keretein belül orvosolni lehet a kisebbségek sérelmeit, anélkül, hogy szükség lenne egy ugynevezett kisebbségi pártra. Így én azt a kisebbségi politikát tartom a leghelyesebbnek, amely a meglévő román pártokkal akar együttműködni.

Mihalache volt belügyminiszter, a nemzeti parasztpárt vezető alelnöke:

A demokrácia kell, hogy megoldja a kisebbségi problémát

A nemzeti parasztpárt elnöke, Maniu Gyula, mint ismeretes, lemondott és Badacsonyban visszavonulva él. A párt másik markáns vezetője, Vajda Voevod Sándor volt miniszterelnök és belügyminiszter számos ízben nyilatkozott már a kisebbségi problémáról és így érdekesebbnek tartottuk ez alkalommal Michalache volt belügyminiszterhez fordulni, aki mint a nemzeti parasztpárt első



alelnöke, Maniu visszavonulása óta a párt ügyeit intézi. Michalache rövid nyilatkozatot adott, amely szerint a következő:

— A nemzeti parasztpárt, mint demokratikus párt, egyedül a demokratikus eszközök segítségével akarja megoldani a kisebbségi kérdést. Önök, — magyarok előtt ismeretesek a gyulafehérvári határozatok, amelyek párt kisebbségi politikájának elveit magukba foglalják. A magyarság politikai útjának is a demokráciát tekintem és a demokráciától való eltérés komoly veszélyt jelent minden népre, amely élni és haladni akar.

Dr. Lupu volt belügyminiszter, a parasztpárt elnöke

A sovínizmustól mentes demokratikus pártokat kell támogatni

Dr. Lupu, aki mai napság is jelentékeny szerepet játszik a parlamenti életben, a következőket mondotta:

— A magyar kisebbségnek azokat a demokratikus pártokat kell támogatnia, amelyek sovínizmusmentesek



és amelyek azért harcolnak, hogy az ország összalakosságának szociális helyzetét megjavítsák. Ebben a harcban egy fronton kell küzdeniök magyar kisebbség vezetőinek a románság vezetőivel, mert a magyar és a román paraszt érdekei egyformák.

A küzdelmet elsősorban gazdasági téren kell lefolytatni, hogy az elszegényedett parasztság — úgy a román, mint a magyar, — erőre kapjon.

Pamfil Seicaru publicista, országgyűlési képviselő:

As orsságos politikát ma termelő osztályok sserint csinálják és nem nemzetiségi elhatárolás szerint

Pamfil Seicaru, a Curentul főszervezője, egyike Románia legnevesebb publicistáinak. Kiténő elme, aki éles szemmel látja meg a problémákat, amelyeket még élesebb tollal boncolgat. Pamfil Seicaru, aki mint független országgyűlési képviselő is számottevő tagja a román közéletnek, a következő nyilatkozatot adta:

— A kisebbségek kulturális és politikai érdekei most már osztályok szerint tagozódnak. A jelenlegi helyzetben, amikor a gazdasági problémák jutottak előtérbe, minden termelő osztály azt a politikai utat választja, amely érdekeinek megfelelő. Sokkal távolabb áll egy kisebbségi földműves egy ugyanazon ki-

sebbséghez tartozó iparostól, mint egy másik földművestől, aki esetleg az ország más nemzetiségű lakosságához tartozik. Az országos politikát ma termelő osztályok szerint csinálják és nem a nemzetiségi elhatárolás szerint. Kihangsúlyozott agrárpolitika megfelelő iparpártolási politikával, ime ez az a két irány, amelyen Románia minden lakosának haladnia kell. A jelenlegi helyzetben, ebben az ideges, forrongó században, amidőn minden állam keresi a módját, hogy politikai arcukat, — már ami a termelést illeti, — definiálja, a kisebbségi politika problémáit összetévesztik a többségi nemzet politikai problémáival.

Filipescu Grigore, a Vlad Tapes liga elnöke:

Csak egyféle politika van: a becsületes embereket megvédeni és elbánni a gazemberekkel

Filipescu Grigore, a Vlad Tapes liga elnöke, kinek az a politikai hitvallása, hogy minden tolvajt és panamistát karóba kell huzni és arra esküszik, hogy hatvan becsületes prefektussal reorganizálni lehet az országot és Kanaánt teremteni, röviden a következőkben fejtette ki véleményét a kisebbségi politikáról:

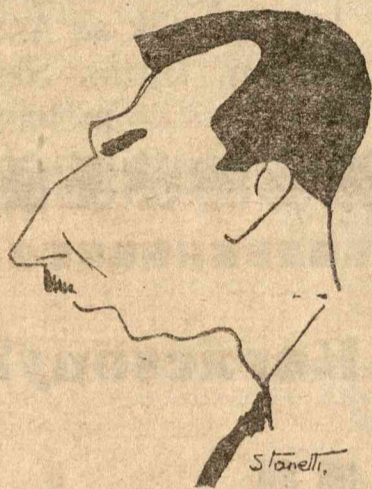
— Csak egyféle politika van: a becsületes embereket megvédeni és elbánni a gazemberekkel. Ez a politika nem ismer különbséget kisebbségi, vagy többségi becsületes állampolgár között és csak egy szempontja van: megvédeni az államot és annak becsületes polgárait a kizsorszorító panamista piócáktól.

Bratianu György, az ifj liberális párt elnöke:

A kisebbségek ügyét két miniszteriumban kell elintézni

Bratianu György, Bratianu Jonel fia, az ifju liberális párt elnöke a következőképpen látja a kisebbségi kérdést megoldhatónak:

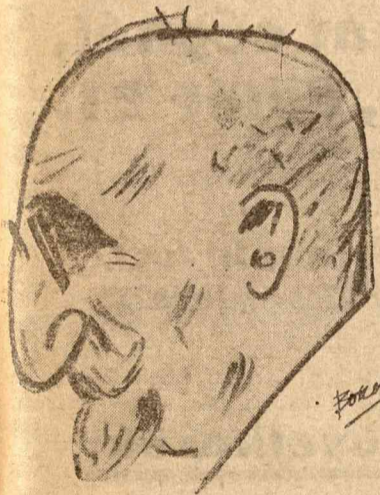
— A kisebbségek legtöbb ügye teljesen azonos az államalkotó nemzet ügyeivel, — mondja az ifju politikus — és ami az eltérést mutatja, azok a nyelvi és vallási kérdések. Véleményem szerint a kisebbségi ügyeket a belügy és kultuszminiszteriumban meg lehet oldani és az eddigi ugynevezett kisebbségi politika a mai formájában feleslegessé válik.



Cuza professor:

Össze kell fogni a zsidók ellen

Cuza professor, az antiszemita liga ősz elnöke hosszasan fejté ki teóriáját. A lényeg a következő:



— Romániában, a keresztény állampolgárok között nem ismerik különbséget. Egyenlő joga legyen

minden keresztény polgárnak. A politikánknak is egységesnek kell lennie és pedig az, hogy fogjunk össze a zsidók ellen, akik valamennyiünket felfalnak, ha nem vigyázunk és össze nem tartunk.

— De professor ur, — vetette közbe munkatársunk, — a magyar kisebbségnek ezenkívül más problémái is vannak.

— Igen, igen, — feleli Cuza professor, — tudom, nyelvi kérdések, iskolaügyek. Mi azon az állásponton vagyunk, hogy a kisebbségek az anyanyelvükön tanuljanak az elemi iskolákban, tartanak fenn középiskolákat is, ha módjuk van hozzá, de igen üdvös és számukra előnyös, ha románul tudnak. A földolag azonban nem ez, hanem a zsidókérdés. Védekeznünk kell a zsidók ellen és ebben minden kereszténynek kötelessége velem harcolni.

Robu cuzista képviselő:

Bukovinában nagyon jól élünk a magyarokkal

Robu bukovinai cuzista képviselő, akinek választókerületében több magyar falu van, a következő kijelentést tette:

— Bukovinában mi románok nagyon jól élünk a magyarokkal, akik nagyon derék, becsületes emberek és nagyon jó munkások. A mi politikánk keresztény nemzeti politika, de az az elvünk, hogy a Romániában együtt lakó keresztény népeknek joguk van mindahhoz, amihez a román népnek joga van. Kisebbséget csak egyet ismerünk az itt élő népek között, a zsidókat, akik Bukovinában egyformán szolgásgéban tartják a magyarokat, románokat, németeket és oroszokat és to-

vábbra is fogságban maradunk, ha nem jön gyorsan a konverziós törvény, amely kiszabadít bennünket a zsidók rabságából. Nálunk Bukovinában harmoniában élnek az összes keresztény népek és effektíve együttműködnek. Az erdélyi magyar népnek is követnie kell a bukovinai magyarság példáját és velünk egyetértve kiharcolnia a szabadságát. Ami az erdélyi magyarság speciális ügyeit illeti, mármint a kulturális ügyeket, elismerjük azt a jogát, hogy az elemi iskolákban magyarul tanuljanak a gyerekek és hogy a felekezeti középiskolákban is a gyerekek anyanyelvén tanítsanak.

Sándor József, magyar párti szenátor:

A gyakorlati politikának a másik oldalról is mutatkoznia kellene

Sándor József szenátor, az Emke ügyvezető alelnöke, aki a magyar politikai életnek harcos személyisége, aki sokesetben — magas kora ellenére, — egyedül vette fel a parlamentben a többséggel a harcot, miután ismertettük vele a román részről elhangzott nyilatkozatokat, a következőket mondotta:

— A román politikusok egyre hangosabban emlegetik a magyar nép közeledésének szükségességét, anélkül, hogy közeledésüket látnók. Mi szívesen változtatunk politikai magatartásunkon, ha az fajunknak hasznára válhatik. A romániai magyarság helyzete a gazdasági osztályozódás szerint lényegesen különböző, de egységes és lesújtó a kulturális élet területén. Hasonlóan áll a helyzet a közigazgatásban. Számos probléma vár itt megoldásra és sajnos, tíz év alatt csak a várakozásig juthattunk el.

— Tehát nagyon furcsán hangzik a kérdés, hogy milyen legyen a mi politikánk iránya, ha ezt az irányt a román pártpolitika ködös tengerén kell keresni. *En elismerem, hogy a megértés gondolatát realizálni kell és elfogadom azt is, hogy nekünk az idők szelleméhez alkalmazkodva realpolitikát kell folytatnunk, de viszont ennek a gyakorlati politikának*

a másik oldalról is mutatkoznia kellene.

— Most felelhetek arra a másik kérdésre, hogy reformálható pártunk belső organizációja? Igen! Egy jobb irányba mindig változtathatunk, de de csak konstruktív alapon, sohasem az anyatest megsértésével. Tanulmányozni kell a párt szervezetét, részt kell venni a tagozatok működésében, ott aztán tág tere nyílik a vitáknak és jó fészke az ideák megtermékenyülésének.

A fenti nyilatkozatok elhangzottak. Megmutattuk, hogy román szemzőből hogyan nézik a kisebbségi politikát és kontraszt gyanánt szembeállítottuk Sándor József magyar párti vezető véleményét, azét a Sándor Józsefét, aki a Magyar Párt szabadelvűségét és demokráciáját képviseli. Mi bemutattuk a politika porondján szemben álló felek véleményét, azonban a magunk véleményét a magyar kisebbség követendő politikájáról mai vezércikkünkben szegezzük le. Ez a változott helyzetben iránymutatás akar lenni a magyarság számára, amely, hisszük, hogy átérzi a komoly helyzetet és elindul azon az uton, amely sorsának megjavításához vezet. *Hidvégi A. Lajos.*



Wojticzky Gyula legújabb verseiből*

fenn...

Gyul bíbor öröm-Kert forró nyár-Kebelben
s a vágy sugara csók-bimbókat tűzve
a nagy öröm-Kertbe tűzostorral üz be...
Illat-ital pezsdül száz virágkehelybe...
friss nyár-özönben arany pille villan —
mindenfelől édes, szüz nészi nesz illan,
rejtett angyal-körmök — lelkehöl a húrnak —
zengő zene-bíbot tépnek a nagy Űrnak...
— S megcsókolnak engem hús illatú szájjal...
s elesapong a friss szél szüz illat-uszállyal...

De életemnek új, szent karikása cserdül,
mert ki akarnak üzni a nagy álom Ke.tbül...
Ah, a parttalan Vég tán most vetett szigetre
és szigetem — valami óriási cet-Hit —
már is vad hullám-ostromokra mordúl...
Hörpintek egyet a régi, diadalmi borból,
aztán hajrá! — csak hadd zúgjon a menny-ég...!
minden kis csillag érdemem lesz, ami-fenn ég!...

* A szerzőnek saját alatt lévő „Kötészők” című kötetéből.

Az Astra-mozgó karácsonyi meglepetése

A filmvilág legújabb szenzációja

Charles Farrel
Rosé Hobart
Estelle Taylor
Lee Tracy

LILIOM

Molnár Ferenc
világhírű
színpadi
alkotása

Néhány szó: Eredeti pesti felvételek. Az amerikai fox-filmgyár egész művészgárdája Budapesten. A film Budapesttel egyidőben nálunk először megy Európában. Ez lesz az idei filmszezon kimagasló eseménye.

A Liliom-előadásokra váltott összes jegyek megőrzendők, mert játszanak az Astra-mozgó ingyen sorsjátékán három nagyértékű nyereményre



Az ingyen-sorsjáték nyereményei megtekinthetők az Astra-mozgó utcai vitrinjében. Huzás Szilveszter napján valamelyik előadáson

A „Park szanatorium”

Cluj, Monostori-ut 62 poliklinikailag berendezett

idegszanatoriumi pavilont

nyitott ideg és kedélybetegek részére.

Vezető főorvos: Dr. Porsche Ferenc ideggyógyász.

Tekintettel a nehéz gazdasági viszonyokra, a szanatorium a mai nappal árait

lényegesen leszállította:

- I. osztály külön szobával Lei 350.—
- II. osztály „ 250.—
- III. osztály „ 150.—

napi ötszöri étkezéssel.

Mérsékelt díjak. Electro-hidro röntgen, rádium és mindennemű orvosi kezeléseknél.

A vizgyógyintézet reggel 8 tól este 7 ig a redukált díjak mellett állandóan nyitva.

MINDEN OLCSOBBODOTT!

Jutányos szép kivitelű

Karácsonyi ajándék!

BOGSZA likör, rum és cognak

URADALMI FAJBOROK

BOGNÁR ÉS SZÁNTÓ

Erdélyi Kereskedelmi R.-T. • Telefon: 72, 332.

R. C. A. Amerikai rádiók

a legjobbak és legolcsóbbak

CONSTRUCTIO

Cluj, Piața Unirii 32.

Karácsonyi alkalmivásár

Massler Jakab

„FIBRA“ lerakat cégnél, Cluj-Kolozsvar, Főtér 21.

Még csak egynéhány napig tart,
addig szerezze be szükségleteit!

Reklám áraim a következők:

Gyermek-ruhák	300	lejtől kezdődőleg
Gyermek-kabátok	450	lejtől kezdődőleg
Férfi-ruhák	800	lejtől kezdődőleg
Férfi és női kabátok	1100	lejtől kezdődőleg

Gyári áruk! Méretszabóság!

Ha szép, olcsó és ötletes karácsonyi és újévi ajándékot akar venni, keresse fel

„ORLOW“ ékszerüzletet

(főpostával szemben)

hol órák, saját műhelyemben készült ékszerek és jeggyűrűk legjutányosabb árban szerezhetők be.

Hírek

Lapunk legközelebbi száma a közbeeső ünnep miatt hétfőn, a rendes időben jelenik meg.

Ma tilos a színházi és mozi-előadás. A rendőrség értesítése szerint a karácsonyt megelőző napon és január 5-én, vízkészítőkör, mindennemű zene, színházi és mozielőadás tilos. A kultuszminisztérium egyedül az iskolai előadások megtartását engedélyezte.

Az amerikai Fox-filmgyár Pesten. Frank Borzaga, a zseniális rendező, esodálatos érzékkel kutatja fel a világhíri érdekességi filmtémákat. Így jutott el a Fox filmgyár egész művészgárdája Budapestre és megalkotta a „Liliom” című filmet, Molnár Ferenc nagyszerű elgondolásában. Ezzel a címmel indult világhíri körutjára a legnagyobb „pesti film”, melyet Budapestiel s egyidőben az Asira-mozgó tűzött karácsonyi ünnepi műsorára.

Műkedvelő előadások a karácsonyi ünnepeken. A kolozsvári Kath. Iparosok és Kereskedők Körének Brassai-utca 3. szám alatti helyiségében a *Katolikus Legényegylet* folyó hó 25-én, pénteken este 8 órai kezdettel megismétli a Gyurkovics leányok operettét. Műsor megváltása kötelező, tánc reggelig. — A kolozsvári *Magyar Dalárda* folyó hó 26-án délután 5 órai kezdettel a Mészárosok Szövetsége (Kriza utca 12.) összes helyiségeiben műsorral egybekötött táncestélyt rendez. — A kolozsvári *Lyra Dalkör* 25-én este 8 órai kezdettel az „Armonia” (volt Összhang) összes termeiben műsoros táncestélyt rendez. Belépti díj nincsen. Műsor megváltása kötelező.

12 lej 1 liter valódi bánáti Rizling bor az „Aranycsizma”-ban, Deák Ferenc-utca 29.

Gyomor, bél és anyagcserebetegségeknél a természetes Ferenc József keserűvíz az emésztőszervek működését hathatósan előmozdítja s így megkönnyíti, hogy a tápláló anyagok a vérbe kerüljenek. Orvosi szakvélemények hangsúlyozzák, hogy a Ferenc József-víz különösen ülő életmódnál igen hasznos gyomor és bélszabályozó szer. A Ferenc József keserűvíz gyógyszertárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

Garantált gerendi, nyulasi, marosújvári 6- és ujborokat 15—25 lejért árul az Erdélyi borsarnok, Motilor 30 vagy Zajzon. Kivánatra haza küldjük.

Olvassa és terjessze a „Mai Világ”-ot

Már **62. — leiert**

kaphat mázsánsként egészséges, száraz aprított

tűzifát
Feiner-fatelep

Piața Garil 3.
Telefon: 658.

Cáfolják Miklós herceg külföldi utazásának hírét

A miniszterelnökség cáfolja azt a hirt, hogy a király hosszabb időre Színájába utazik. Ép így újból cáfolják Miklós herceg külföldi utazásának hírét is.

Megszavazták a Hoover-moratóriumot

Szó sem lehet revízióról, mert szankcionálták Németország egyedüli felelősségét a háborúért

(Washington.) A szenátus 69 szavazattal 12 ellenében ratifikálta a Hoover-moratóriumot. Ezzel egyidejűleg vita nélkül elfogadták a képviselőház által határozottá emelt óvást is a hadiadósságok törlesztésével, illetve mérséklésével szemben. A többség egyéb módosító indítványokat elvetett. Így nem vált határozottá az a javaslat, hogy mondják ki, hogy Németország nem egyedül felelős a háborúért s nem fogadták el a versaillesi békeszerződés revíziójára vonatkozólag előterjesztett indítványt sem.

(Washington.) A szenátus 69 szavazattal 12 ellenében ratifikálta a Hoover-moratóriumot. Ezzel egyidejűleg vita nélkül elfogadták a képviselőház által határozottá emelt óvást is a hadiadósságok törlesztésével, illetve mérséklésével szemben. A többség egyéb módosító indítványokat elvetett. Így nem vált határozottá az a javaslat, hogy mondják ki, hogy Németország nem egyedül felelős a háborúért s nem fogadták el a versaillesi békeszerződés revíziójára vonatkozólag előterjesztett indítványt sem.

Beomlott a milliárdos értékű kincsekkelt telt vatikáni könyvtár

(Róma.) A Vatikánban a Belvedere udvar felőli részen levő könyvtárterem egy része három emelet magasságban leszakadt s az omladék négy embert eltemetett. Háromnak kiemelték holttestét a romok alól. A termekben elhelyezést talált 15 ezer nagyjértékű könyv túlnyomóan sértetlen állapotban marad. A pápa részvétellel értesült a halálos szerencsétlenségről.

(Róma.) A vatikáni könyvtárhelyiségek romjainak eltakarítása most

van folyamatban. A kár, melyet a nagy olasz klasszikusok freskóival díszített könyvtár összeomlása okozott, felbecsülhetetlen. A mennyezetek nagy freskói elpusztultak, ugyancsak a Sixtus-terem berendezése is. A romok alá került Luther híres levele X. Leóhoz.

Valószínűnek tartják, hogy a szerencsétlenséget a Sixtus-terem tartóoszlopainak meglazulása okozta. A meglazulást a Vatikánban folyó ásatásokkal hozzák összefüggésbe.

A hadirokkantak karácsonyi segélye

(Cluj-Kolozsvár.) A hadirokkantak részére a város által kiutalt gyors segélyt a városi pénztár dr. Iuga C. Iustin rokkant kapitány szövetségi felnök jelenlétében kiosztotta. A városi bizottság összesen 59 hadirokkantat részesített segélyben. Mivel pedig néhány jogosult nem jelentkezett a pénztárnál és ma délután beállott a karácsonyi szünidő, az alább megnevezett rokkantak a rájuk eső összeget a társaság központi irodájában, I Maniu utca 4 szám II. em. alatt felvehetik.

A kérdéses rokkantak a következők: Buzás Francisc, Csoma Dionisie, Cuibus Ioan, Csiki Mihály, Chiorean Gheorghe, Földes Andrei, Fülel Alesandru, Jakob Joachim, Kondrai Dániel, Káló Josif, Nistor Vasile, Pakulár Stefan, Perde Vasile, Popsor Alesandru, Roth David, Socia Petru, Székely Joan, Toroczko György, Tóth Andrei, Urzica Gheorghe, Varga Ioan, akik azonban igazoló irataikat hozzák magukkal.

Uj faárugyár nyílt meg Kolozsváron

Kolozsvár egy újabb gyáralakulattal lett gazdagabb: a Calea Regele Ferdinand 117—119. szám alatt (Ferenc József ut) *Murgui és Társa cégbejegyzéssel faárú- és játékarugyár nyílt meg.* A gyár 6 darab modern németországi gyártmányú önműködő géppel van felszerelve. Gyártmányai: játékszerek, szobabilliárd, ping pong, rómi és egyéb gyermek, valamint felnőtteknek való társasjátékok.

Reklámcikek: A békében minden kereskedő által használt csomagartók, különféle nagyságban, nyakendővasaláshoz szükséges betét, csomagkötőfonalak és a létező összes reklámcikek. A gyártmányok készítéséhez gőzölt búkkfát használnak. A gyár vezetői kiváló szakemberek, akik külföldi tanulmányukat most a romániai játékipar fejlesztésére fogják értékesíteni.

SZÍNHÁZ

A Magyar Színház műsora

Csütörtök este nincs előadás.

Péntek délután fél 3 órakor: Tommy és és társa. Major Kató, László Andor, föllépése, Nagyon olcsó mozi-helyárakkal, sorozat sz. 107.

Pénteken délután fél 6 órakor: Mosoly ország. Lehár világhíri operetteje 3-adszor. László Andor, Major Kató és Zöldhelyi Anna felléptével, Rendes helyárakkal. Sorozatsz. 108.

Péntek este 9 órakor: Maricza grófnő, operette. Zöldhelyi Anna, Major Kató és László Andor felléptével. Nagyon olcsó mozi-helyárakkal. Sorozatsz. 109.

Szombat d. u. 3 órakor: Dörmögő Dömötör helyett: Gül baba (Lengyel Irén fellépésével. Az első és második felvonás között a Kék egér orosz gyermekballet táncai. Nagyon olcsó mozi-helyárakkal. Sorozatszám 97.)

Szombat d. u. fél hat órakor: Zöld bárány. Operette ujdonság 2 odszor. Az I és II felvonás között: „The two Riewals” a párisi Olympia tagjai, komikus akrobatikus táncművészek produkciói. Rendes helyárakkal. Sorozat szám 98.

Szombat este háromnegyed kilenc órakor: János Vitéz Tolnay Andor vendégjátékával. Teljesen új szereposztással, új betanulással és új kiállításal. A darab befejezése után „The two Riewals” a párisi Olympia tagjai komikus akrobatikus táncművészek produkciói. Napi bérlet 17 sz. „A”. Sorozat sz. 99.

Szombat d. e. 11-kor Matiné. A tenger. Olga Chehova és Heinrich Georg. Ezenkívül a „Kék egér” orosz gyermekballet táncai. Helyárak: Minden jegy, páholyban, földszinten, erkélyen: 10 lej.

Vasárnap d. e. 11-kor: Micky-Maus-Matiné. A legkittinőbb és legbámulatosabb Micky Maus képek sorozata. Ezenkívül: az orosz „Kék egér” gyermekballet nagyszerű táncai. Minden jegy ára páholyban, földszinten, erkélyen 10 lej.

Vasárnap d. u. fél 3-kor: Csárdáskirálynő. Karácsonyi lível. Az I és II felvonás között a „Kék egér” orosz gyermekballet táncai. Délutáni mérsékelt helyárakkal. Sorozat sz.: 100.

Vasárnap d. u. 6 órakor: Eltörtött a hegedűm, Lengyel Irénnel. Az I és II felvonás között „The two Riewals” a párisi Olympia tagjai, komikus akrobatikus táncművészek produkciói. Sorozatszám: 101.

Vasárnap este háromnegyed kilenc órakor: Zöld bárány. Operette ujdonság 3-adszor. Az I-II felvonás között „The two Riewals” a párisi Olympia tagjai komikus akrobatikus táncművészek produkciói.

Hétfőn este háromnegyed kilenc órakor: Zöld bárány. Operette ujdonság 4-edszer. Napi bérlet 18 „A”. Sorozat sz. 108.

Itt a szép karácsony! Miudnenki igyekszik megának karácsonyi ajándékul izléses, szép képrámát beszerezni a Str. Saguna (Bartha Miklós-utca 16 szám alatti rámagyárban.

Olvassa és terjessze a Mai Világot.

MINDEN VEVO KAP

KARÁCSONYI AJÁNDÉKOT

50 000

50 000 AJÁNDÉK 50 000 AJÁNDÉK

KARÁCSONYI AJÁNDÉKOK

FISCHER

ÜVEGUDVAR-CLUJ

Rendkívüli idők! * Rendkívüli árak! Gyapjuszövetek már 120 lejtől

Nézze meg a **Szász Ödön-cég** Cluj, Str. Universităţii 3. Tel. 778.
karácsonyi és ujévi **maradék-vásárát!**

Láncgyár részvénytársaság Timisoara



Gyártmányai:

mezőgazdasági vasláncok villanyforrasztott
és patent kivitelben, csizmapatkó, olomsörét

Karácsonykor!

menjünk az ERZSÉBET FÜRDŐBE.

Nagyon mérsékelt árak.

☛ Kádfürdő reggel 5 től este 10-ig nyitva. ☛

Gőz férfiaknak: vasárnap, hétfő, szerda, csütörtök délelőtt, péntek,
szombat egész napon.

Gőz nőknek: Hétfő, szerda, csütörtök délután.

Legszébb, legjobb és legolcsóbb
karácsonyi ajándék a kézimunka!

keresse fel

Rottmann Nagy és Társa

kézimunka, rövidaru és harisnyaáruháza
Cluj, Regele Ferdinand 11/a

Minden vevő karácsonyi ajándékban részesül

FIGYELEM!

Karácsonyra és Ujévre

a legszébb ajándék képek keretezése és min-
denféle képek mélyen leszállított árban csak

PÉTERNÉL

szerezhető be — Cluj-Kolozsvar, Piața Mihai Viteazul 34. sz.
Vidékieknek tabla üveget gyári áron szállítok.

Ritmikus, Mensendik tornaiskola

Szentegyház-utca 9.

Rosenfeld Piri Iánáró
vezetésével

Külön a felnőttek és külön a
gyermek részére. — Jelent-
kezni lehet a nap bármely
órájában.

FIGYELEM!!

Legszolidabb bevásárlási forrás

Bauch Ernő és neje

kézimunka üzlete

Cluj, Calea Regele Ferdinand 1.

Biztos befektetés az ékszer!

Aranyemüek, briliánsárak, pre-
cisórák és ezüstárak nagy válasz-
tékban legolcsóbban kaphatók

FENYŐ ékszerésznél

Piața Unirii 23. (Fő-tér)

Szenzációs könyvárleszállítás Király János könyvkereskedésében

Cluj, Főtér 14.

Minden darab 30 lej

Andersen meséi
F. H. Burnett: A kis lord
Ezeregyéjszaka meséi
Furagó Jenő: Győ-yörü mesék
Henry Greville: Az árva
Grimm összes meséi
Győry Ilona: Csitri Erzsi
— Csodavilág
Holló Sári: Árva Zsuzska
Dumas: Monte Cristo (az ifjúságnak)
— A három testőr

Tábori Kornél: Tamas bátya kunyhója
Carol Lewis: Alisz kalandjai Csoda-
országban

Hoffmann E. T. A.: Diótörő és Egér

király

Fodor: Zugligeti varázsló

Levray M.: Pille bárókisasszony

— Roselien gróf öröksége

Hol volt, hol nem volt

Pósa bácsi meséi

Erzsébet, a nemesszivő

Ilka szerencseje

Szeretne, hogy jól kezdődjék az új esztendő?

Elérheti, ha

Református kórházsorsjegyet

vásárol.

Január 20-án sorsolják ki az egymillió főnyereményt! A főnyereményen kívül
még közel hatszáz darab nyeremény kerül kisorsolásra, ötven-
tízezer, tízezer, ötezer, háromezer lei összegű és kisebb névértékű n A nyeremé-
nyeket a Református Egyházkerület pénztára készpénzben fizeti ki. Sorsjegyek
kaphatók a megbizottaktól, postán megrendelhetők a Református Kórház
Sorsjáték Központi Irodájától, Cluj Kolozsvar, Str. Braianu 51.

Egy sorsjegy ára 100.— Lei

Tüzifa

Szén

Koksz

nagyban és
kicsinyben

Fischer-nél

Telefon: 13-00

Koxot

métermázsánsként

180 leiért házhoz
szállít a

Gázgyár

Telefon 41.

rendű gallért 2 leért csak az „UNIO“ fizit. Gyár: Reg. Ferd. 133. Fiókok: Str. Baritiu 2. Str. Regina Maria 11., Calea Motilor 112.

Az égő ház titka

Irtó: lovag Nafrel Egon (170)

Alfonz dacosan felvágta a kezét és megkérdezte:

— Ki akar tagadni?
— Szóval szépen bevallasz min-

ent!

— Egy felétel alatt!
— Mi az?

— Ha megmondják, hogyan juttattak a nyomomra?

A rendőrök összenéztek. Aztán az egyik megkérdezte:

— Miért akarod ezt tudni?
— Érdekel, hogyan jötték rá,

hogy itt dolgozom... En ugyanis addig mindig nagyon ügyes voltam,

ezt az utamat is nagyon jól kidolgoztam, érthetetlen tehát előttem,

hogyan tudták meg mégis, hogy itt tartózkodom...

— Ugylátszik, — mondta az egyik rendőr, — hogy talán mégsem voltál egészen ügyes! Valaki elárult!

Alfonz meghökkenve kiáltott fel:
— Elárult! Lehetetlen!

— Nem lehetetlenség, barátocskám! Egy pupos apacs csurómviszesen jelentkezett a tizennyolcadik kerületben és bement, hogy a Rue de la Pai 36-os számú házban betörés folyik...

Alfonz haragosan fellobbanó szemekkel kiáltotta:

— Szeretnék szembekerülni ezzel az emberrel!

— Ez nem is teljesíthetetlen kívánság, — mondta az egyik rendőr, — mert szembesítésekre ugyanis szükség lesz, ott azután azt hiszem, nagyon érdekes dolgokat fogunk megtudni...

— En is azt hiszem! — dörögte Alfonz.

Két rendőr közben azzal fáradozott, hogy valahogy lelket öntsenek az alélt szobaleányba. Próbáltak vizet itatni vele, megmosták a fejét, majd valahonnan ecetet szereztek s azt tartották az orra alá.

Ez halott. A leány lassan kinyitotta a szemét és láthatóan megdöbönt, amikor a szobában rendőröket látott. Mikor pedig a rendőrök között álló, összebilincselte kezű Alfonzot pillantotta meg, éles sikolyban tört ki:

— Ez volt az... Ez-ütött meg!

A rendőr igyekezett lecsillapítani a leányt.

— Tudjuk... minden rendben van... Bevallotta...

Most egy másik rendőr fordult hozzá:

— Jobban van már?

— I... igen... csak az ütés helye sajog még mindig...

— Majd elmúlik, — kedélyeskedett a rendőr, — amíg férjhez megy. Szerencse, hogy nagyobb baj nem történt... Mi most eltávolozunk, ha az asszonya hazajön, közölje vele, hogy betörés történt, azonban a váratlan látogatót még idejében elcsíptük és így semmiféle károsodás nem történt... Az

ékszereket és a pénzt lefoglaltuk, urnője kellő igazolás mellett átvetheti.

A rendőr azután nagyot lóditott

Alfonzon:

— Előre!

Lenn az utcán megállítottak egy autót, ebbe ültették Alfonzot, aki soha ilyen előkelően nem utazott még s azután megmondták a sofőrnek, hogy a tizennyolcadik kerületi rendőrkirendeltséghez hajtsen.

(Folytatása következik.)

1 ÖL I-a BÜKKHASÁB TŰZIFA

(szurduki) házhoz szállítva

Lei 1000

CALCIT RT-nál. Telefon 11-06.

Rendelési irodák:

Cal. Victoriei 45. és Cal. Regele Ferdinand 12. (Hercules)

Szép, divatos kalapok

olcsó árban csak a

„Grácia“ kalapszalón-ban
Kossuth Lajos-utca 5. szám
szerezhető be.

Átalakításokat olcsó árban vállal.

Új hentes és mészáros-üzlet

nyitott Deák Ferencz-utca 7. szám alatt

Allandóan kapható friss házilag készített elsőrangú hentes-áru, füstöltáru és nyers hús a legolcsóbb árban.

Molnár János

viz, villany, csatornázás, központi fűtés szerelési vállalata

Cluj, Piața Mihai Viteazul Nr. 14.
(volt Széchenyi tér, Wertheimer-ház)

Vállal minden szerelési munkálatokat, kutak, csatornázások, központi fűtések, fürdőszoba berendezések, erőátvitel, egészségügyi berendezések, csengőberendezések, villamos világítások, motortekercselések és javítások, gőzgépek, szivattyúk javítása és szerelése. Mindennemű lakatos munkálatokat. Szerelési anyag és égők raktáron.

Karácsonyra!

Díós, mákos patkót, kalácsot, kuglófot, szaloncukorkát

a legolcsóbban szerezheti be

POLONYI - cukrászdában

Jókai-utca 19.

Ingyen talpaljuk nálunk vett cipőjét!

Három havi talppgarancia. Kérjen talpalójegyet. Leszállított árak.

„SIK” cipőáruház Betegségélyzővel szemben
Calea Regele Ferdinand 59.



„ORTHOPÄDIA”

Művégtagok! Orthopädiái gépezetek, rögzítő és támogatók, ízületi bénulás vagy gyuladásra Orthopädiái corsetek, hátegyenesítő stb. stb. speciális készítője

Alapítva 1900-ban

MARUSÁN UTÓDA

TÓTH SÁNDOR

orvosi műszerész és orthopädmester

Cluj, Calea Regele Ferdinand (Ferencz József-ut) 118

Meghívásra vidékre is elutazik.

Az előrehaladott szezon miatt minden elfogadható árban adjuk az alanti bundákat:

Csiko

Seal

Bueno breitschwantz

Pézsmafas

Pézsmafát

Besarábiai

Nuttriff

azonkívül a legújabb divatu rövidkabátokat

DÉRI szücsáruház

ÁTMENETI KABÁT . . .

Lei 1700 és feljebb

RAGLAN Ia FLAUSCH

Lei 3000 és feljebb

M. NEUMANN

RUHAÁRUHÁZ CLUJ, PIAȚA UNIREI 14.

Játékok kiadása,
ajándéktárgyak legelőnyösebben beszerezhetők a

Parfumeria
d'Or-ban
Piata Unirii 6.

Francia hajfestés!
Tartós ondolás!

FODOR-SALON
(Cluj, Calea Victoriei 2.)

Gyakorlottmunkaerők

Serkovics Jenő

uridivat szabó. Hazai és külföldi szövetek, valódi angol szövetraktár. — Férfiruhákat rendelésre a legelőnyösebb feltételek mellett készít

Cluj—Kolozsvár
volt Bolyai- és Szentegyház-u. sarok

INGYEN nem, de az alábbi olcsó árakban vásárolhat karácsonyra

KEREKES éttermében
Erzsébet-ut sarkán.

Bánáti új bor kihordásra	12.—
Ugyanaz, múlt évi	16.—
Ermelléki bor	20.—
Marosmenti	32.—
Valódi muskotály	40.—
Rum 45° I. minőség	70.—
Rum 50° I. minőség	85.—
Soprú, Szilva, Narancs, Köményes, Vanília	60.—
Gabona pálinka I. minőség	32.—
3 fogásos ebéd étlap szerint	25.—
Vacsora étlap szerint	12.—

Jön a nehéz tél!
Használható még hőcipője?

Csekély összegért új, vízhatlan cipővé varázsoljuk régi hó vagy sárcipőjét egy új amerikai eljárás szerint. Hogy ne kelljen a cipőjére sokat várni és idejekorán cipőjéhez jusson, küldje még ma hőcipőjét

F. Augustich „BALLON“
Cluj, C. Dorobanților 16. sz. alá

Bort!-Jó bort!

Aki jó bort akar inni, **Haranglábi, Rizling, Leányka, Rohamozó**, csak

Szilveszternél
kapható. Kivitelre 22.— Lei
Monostori-ut 6. szám

Az összes árainkat leszállítottuk

Ondoláltasson tartosan a világhírű francia „Gallia” és német gyártmányú „Mayer Realistic” géppel

„LUX” hölgyfodrászatban
Cluj, Kossuth Lajos-u. 1.

Apróhirdetések

Ebben a rovatban minden szó 1 lej. Vastagabb betűvel szedve 2 lej. A legkisebb apróhirdetés 10 lej. — **Állástkeresők féláron hirdethetnek.** Az apróhirdetések díja előre fizetendő

ADÁS-VÉTEL

Eladó jókarban levő ház a Brutarilor (Sötö) ucca 5. szám alatt, amely áll két szoba konyha és mellékhelyiségek-ből. Ára 150 ezer lej, amelyből fele készpénzzel előre fizetendő, többi részletre. Esetleg a telek kiadó december elsejére havi 1500 lejért. Értekezni Chendi Károlynál Julius Cézár-ucca, Pillango-telep.

Egerbegyi Rizling bor 12 lej, viszonteladóknek árkedvezmény. „Vadászkürt” (volt Gyárke-vendéglő). (Óvár.)

LAKÁS

Kiadó utcai különbejáratu parkettes üres szoba. Eszterházi-utca 17.

2 szoba, konyha, pincéből álló a-gántelek jutányos áron sürgősen eladó. Érdeklődni a kiadóban.

Két szobás konyhás lakás február elsejére **átadó.** Volt Széchenyi-tér 39. Értekezni a háztulajdonosnál

Átadó 3 szoba, előszoba, konyha jutányos házbérrel, január 1-re. Str. Regina Maria 12. I. em. Értekezni dr. Gerébnél. Str. Reg. Maria 8.

KÜLÖNFÉLÉK

Megizlente-e már? a Malom-utca 12. szám alatti „Capella” ostayüzem friss nápolyiszeteit.

Köztisztviselők, magántisztviselők, nyugdíjasok, diákok nagy kedvezményben részesülnek az Erzsébet-túrdőben. Tyúk-szemvágó Erzsényes Pista. Nyitva reggel 5-től este 9-ig.

Élővirágok karácsonyra és újévre! Gyönyörű ciklamenek, krizantimok, primulák, jacintok, kaméliák. Elegánsan díszített kosarak a legolcsóbb áron. Piros, rózsaszín, fehér hosszszáru szegfűk 9 lej darabonként. Gyönyörű szobafenyők 80 lejtől. Óriási mennyiség. Pálmák 50 lejtől, méteres fikusz 100 lej. Futók, menyasszonyi csokrok, halotti koszorúk 200 lejtől, élővirágból Szatmári kertészet, Strada Grigorescu (v. Rákóczi-ut) 13-15. Telefon 7-30.

Fizetésképtelenségek, kényszer-egyezségek, mindenféle kereskedelmi ügyletek rendezését vállalom. Meghívásra személyesen megyek. Berger Dezső, Cluj, Cal. Regele Ferdin and 35.

ERNYŐ
a legpraktikusabb
KARÁCSONYI AJÁNDÉK

Legolcsóbban vásárolhat az egyedüli Készítőnél

Transilvania-Ernyőáruház,
Cluj, Regele Ferdinand 17.

Kolozsvári
VÖRÖSKERESZT
fertőtlenítő pipereszappan
fertőtlenítő hatása
szenzációs!

Megóv minden járványos betegségtől!
Mindenütt kapható!

Fehérnemű

„WOJA” fehérneműkészítő üzem, Cluj, Ferenc József-ut 65. A legolcsóbb fehérnemű beszerzési forrás. Javításokat elvállal.

Edény-üveg

Moskovits és Társa konyha-felkészítési cikkek, üveg és porcellán áruk. Alpacca övesszokók. Calea Regele Ferdinand. Főpostával szemben.

Férfi divat

Neumann M. Kész férfiruhák áruháza. Uri szabóság, Piata Unirii (Fötér)-14

Női divat

Szabó Jenő divatkülönlegességek nagyáruháza, Cal. Reg. Ferdinand (v. Wesselényi-u.) 5. Telefon 579

Gólya-Áruház női divat különlegességek nagyáruháza. Cal. Regele Ferdinand 11. (v. Wesselényi-u.) Telefon 9-57.

Könyv-papír

Lepage könyv, zenemű, (kotta), papír, iskolakönyvek, irasszerek, rajz-, műszer, fuzetek stb. áruháza. Kérjea jegyzékeket.

A legolcsóbb, legnemesebb, legmaradandóbb ajándék

a könyv

Képes-, ifjúsági és ajándékkönyvek, papír és írószerek olcsó áron kaphatók:

Keszey Albert
könyv- és papirkereskedésében
Cluj, Piata Unirii (Fötér) 7. sz.

Figyelje meg,
mert mindenkinek tudnia kell,
hogyan

Papp Mihály
cipészniel
Cluj, Calea Victoriei 24 sz.
(Kossuth Lajos-utca)

Férfi talpalás Lei 80—
sarok 30—
Női talpalás 60—
sarok 20—
Készülnek.

Legmodernebb legolcsóbb fogászati munkák készülnek

D. Aurélia Pop
fogászati laboratóriumában
Cluj, Piata M. Viteazul 6.
(Széchenyi-tér)

Fogadjunk...



— Fogadjunk Pancser, el sem hiszi, ha mondom, kíváncsi vagyokra, hogy a karácsony lényeg a szeretet ünnepe?

— Különösen az idej karácsonyja?

— Miért hangsúlyozza éppen az idej karácsonyt?

— Azért, mert sok tisztviselő és nyugdíjas szeretett volna jözetéshez jutni és még több munkanélküli szeretett volna legalább karácsonykor fűtött szobához és meleg ételhez jutni.

Tud-e még valami szeretet vonatkozást?

— Szeretett olvasóinknak boldog karácsonyi ünnepeket.

— Ebben maradunk.

Dumping tüzifa!

Csakis garantált elsőosztályú SZÁRAZ BÜKKHASÁB házhoz szállítva 1 31

Lei 1000.—

1.a bükkhasább aprítva 100 kgr-ként Lei 68.—

1.a Hántott vagy gyertyántüzifa 100 kgr-ként Lei 70.—

Pontos mérés!

BALÁZS IMRE cégnél
Cal. Reg. Ferdinand 74.
Telefon 10-11 vagy 477.

Hozott kelméből

készítik angol és francia női ruhát olcsó áron. Ugyiszintén női és férfi fehérneműt, gépi és kézi himzést, előnyomtatást vállalok. „Mode de Paris” **Jakab Adolfné**, Bolyai-u. 2., a városi vízművek volt irodájával szemben

Vízvezeték, csatornázás, gáz- és melegvízfűtés szerelések, motortekercselések

„Szerelő Iparosok Közműhelye”
Cluj, Király-u. 21. és Deak -u. 6-8

Háromfogásos ebéd

20 Lei
az „Elit”-étteremben
Calea Victoriei 15.

SZAMOSUJVÁRI pácolt és füstölt csemege-húsáruk egyedüli árusítása

„ARMÉNIA”-ban
Szentegyház-utca 6.

Minden 200 Lei vásárlás vagy keretezés után egy

bekeretezett gobelint adunk ajándékba

„UNICUM”
Cluj, Calea Victoriei No. 5a.